

IX, a 5.

Mein Schifflein lief im wilden Meer, im wilden Meer, Mein Schifflein lief im wilden Meer, Mein Schifflein lief im wilden Meer, Mein Schifflein lief

My little ship ran on the wild sea,

wil - den Meer, mein Schifflein lief, mein Schifflein lief, mein
 im wilden Meer, mein Schifflein lief, mein Schifflein
 - den Meer, mein Schifflein lief, mein Schifflein
 - im wilden Meer, mein Schifflein lief, mein Schifflein
 - im wilden Meer, mein Schifflein lief, mein Schifflein

Schifflein lief im wil-den Meer, ge - -

lie - - im wil-den Meer, geschlagen von Sturm-win - - den

im wil-den Meer, geschlagen von Sturm-win - den, ge - -

mein Schifflein lief im wil-den Meer, ge - schlagen von Sturm-

im wil - - - den

Struck by stormy winds;

geschlagen von Sturmwin - den, geschlagen von Sturm-win - den, von

ge - schlagen von Sturm-win - den, ge - schlagen von Sturm-

geschlagen von Sturm-win - den, ge - - schlagen von Sturm-win - den,

win - den, ge - - schla - gen, ge - - schlagen von Sturm-

Meer, geschlagen von Sturm-win - den, ge - -

Sturm - win - - - den; das Se - gel war zer - ris - sen sehr, kein
 win - den; das Se - gel war zer - ris - sen sehr, kein Ru -
 von Sturm - win - - den; das Se - gel war zer - ris - sen sehr, kein
 win - - - den; das Se - gel war zer - ris - sen sehr, kein
 schlagen von Sturmwin - den; das Se - gel war zer - ris - sen sehr, kein
 6 4 3

mf cresc. *mf cresc.* *mf cresc.* *mf cresc.* *mf cresc.* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

The sail was badly torn,

Ru - der konnt ich fin - den, kein Ru - der konnt ich fin - den. Kein
 - der konnt ich fin - den, kein Ru - der konnt ich fin - den. Kein Schiffmann
 Ru - der konnt ich fin - den, kein Ru - der konnt ich fin - den. Kein Schiffmann
 Ru - der konnt ich fin - den, kein Ru - der konnt ich fin - den.
 Ru - der konnt ich fin - den, kein Ru - der konnt ich fin - den.
 6 6 4 3 # b 4 3 (b) 4 3 (b) 6

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *p* *p* *p*

I could find no oar.

Schiffmann da vor-handen war, auf allen Sei-ten, auf allen Seiten war Ge-

da vor-handen war, auf allen Sei-ten, auf allen Sei-ten war Ge-

da vor-handen war, auf allen Sei-ten, auf allen Sei-ten war Ge-

7 6 5 (6) 6 5 6 6 # 6 # (6) (4 3) (4 3)

There was no skipper at hand, Danger was on all sides,

fahr, kein Stern - lein ließ sich blik - ken.

fahr, kein Stern - lein ließ sich blik - ken.

fahr, kein Stern - lein ließ sich blik - ken. Kein Schiffmann da vor-handen

Kein Schiffmann da vor-handen

Kein Schiffmann da vor-handen

6 5 6 7 6 # 6 7 6 5 (6) 6

No little star was to be seen.

There was no skipper at hand,

cresc.
 war, auf al-len Sei - ten, auf al-len Sei - ten, auf al-len Sei - ten war Ge -
 han-den war, auf al-len Sei - ten, auf al-len Sei - ten war Ge -
 war, auf al-len Sei - ten, auf al-len Sei - ten war Ge -

Figured Bass: 5 6 5 (6) 6 6 6 3(4) 4 5 4 3(4)

Danger was on all sides,

mf
 Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis
 Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis
 fahr, kein Stern - - lein ließ sich blik - - ken. Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis
 fahr, kein Stern - - lein ließ sich blik - - ken.
 fahr, kein Stern - - lein ließ sich blik - - ken.

Figured Bass: 6 5 6 7 6 # 6 6 6 6 5 6 # (54)

No little star was to be seen.

How I prayed, how I offered good words,

endlich durch gewünschten Port mich A - - mor tät er - quik - - ken.
 endlich durch gewünschten Port mich A - - mor tät er - quik - - - ken.
 endlich durch gewünschten Port mich A - mor tät er - quik - - - - ken. Wie bett', wie gab ich gu - te
 Wie bett', wie gab ich gu - te
 Wie bett', wie gab ich gu - te

6 6 6 5 (6) 7 6 5 3 6 5 6 5 7 6 4

Until finally I approached the wished-for port,
 And Cupid revived me.

How I prayed,
 how I offered good words,

Wort, bis end - lich durch ge - wünschten Port mich A - mor tät er - quik -
 Wort, bis end - lich durch ge - wünschten Port mich A - mor tät er - quik -
 Wort, bis end - lich durch ge - wünschten Port mich A - mor tät er - quik -

6 6 6 8 (3) 4 8

Until finally I approached the wished-for port, And Cupid revived me.

mf cresc.

Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis endlich durch gewünschten Port mich Amor tät,

mf cresc.

Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis endlich durch gewünschten Port mich Amor

mf cresc.

ken. Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis endlich durch gewünschten Port mich A - mor

mf cresc.

ken. Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis endlich durch gewünschten Port

ken. Wie bett', wie gab ich gu-te Wort, bis endlich durch gewünschten Port mich Amor

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{7}{8}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$

f

mich Amortät er - quik - ken. Drum ich dem Gött - lein blind zu Dank,

f

tät, mich Amor tät er-quik - ken. Drum ich dem Gött - lein blind zu Dank,

f

tät er - quik - ken. Drum ich dem Gött - lein blind zu Dank,

f

mich Amor tät er-quik - ken. Drum ich dem Gött - lein blind zu Dank,

f

tät er - quik - ken. Drum ich dem Gött - lein blind zu Dank,

$\frac{7}{8}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{6}{4}$

(Die Halben wie vorher die Viertel.)

So I give thanks to the little blind god

p drum ich dem Gött - lein blind zu Dank *cresc.* mein Herz vo - vir mein

p drum ich dem Gött - lein blind zu Dank *cresc.* mein Herz vo vir, mein Herz vo -

p drum ich dem Gött - lein blind zu Dank mein Herz vo - vir, mein Herz vo -

p drum ich dem Gött - lein blind zu Dank mein Herz vo - vir, mein Herz vo - vir mein le - -

p drum ich dem Gött - lein blind zu Dank mein Herz vo - vir mein le - - -

b 4 3(♯) (b) (6)

le - - be - lang, *f* mein Herz vo - vir, mein Herz vo -

vir mein le - be - lang, *f* mein Herz vo - vir, mein Herz vo - vir

vir mein le - be - lang, *f* mein Herz vo - vir, mein Herz vo - vir mein le - - be -

- - be - lang, mein Herz vo - vir, mein Herz vo - vir, *f* mein Herz vo - vir, mein Herz vo -

- - be - lang, mein Herz vo - vir, *f* mein Herz vo - vir, mein Herz vo -

From my heart for the rest of my life.

[illegible]